

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Нижегородский институт управления – филиал РАНХиГС
Кафедра иностранных языков и профессионального лингвообразования

УТВЕРЖДЕНА
решением кафедры иностранных языков и
профессионального лингвообразования
Протокол от «20» сентября 2017 г. № 2

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА (ИСПЫТАНИЯ)

Иностранный язык

по направлению подготовки

37.06.01 Психологические науки

(код и наименование направления подготовки (специальности))

Исследователь. Преподаватель-исследователь
квалификация выпускника

очная, заочная
форма(ы) обучения

Нижегород, 2017 г.

Автор(ы)–составитель(и):

Доктор педагогических наук, профессор,
заведующий кафедрой иностранных языков и
профессионального и лингвообразования



Н.Л. Уварова

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цель и задачи программы вступительного экзамена (испытания)	4
2. Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения ООП.....	4
3. Содержание программы вступительного экзамена (испытания)	4
4. Фонд оценочных средств программы вступительного экзамена (испытания).....	5
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение программы вступительного экзамена (испытания).....	8

1. Цель и задачи программы вступительного экзамена (испытания)

Целью программы вступительного экзамена по иностранному языку, в соответствии с общими целями ОП ВО, является проверка уровня готовности поступающих в аспирантуру использовать иностранный язык при осуществлении профессиональной научно-исследовательской деятельности *по направлению подготовки 37.06.01 Психологические науки.*

Задачами вступительного экзамена по иностранному языку являются:

- оценка знаний, умений и навыков, лежащих в основе иноязычной коммуникативной компетенции в таких видах речевой деятельности как чтение, аудирование, говорение;
- оценка лингвистической компетенции, предполагающей владение системой лингвистических сведений об иностранном языке по его уровням: фонетика, лексика, словообразование, морфология, синтаксис предложения, стилистические особенности научного текста;

Оценка комплекса обозначенных компетенций дает возможность судить о сформированности у поступающих в аспирантуру готовности осуществлять научно-исследовательскую деятельность *по направлению подготовки 37.06.01 Психологические науки..*

2. Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения ООП

Чтение без словаря со скоростью 500 зн./15 мин. с пониманием содержания прочитанного и извлечением различного вида информации из первоисточников. Объем незнакомой лексики 3-4% от всего количества слов в тексте. Чтение со словарем со скоростью 1000 зн./60 мин. и письменный перевод (с условием адекватной передачи грамматических, лексических и стилистических особенностей) текста, содержащего предусмотренные программой грамматические явления и 5-6% незнакомой лексики.

Устная диалогическая речь (беседа с преподавателем) на установленную тему или по содержанию текста. Объем высказывания - 18-20 фраз за 4-5 мин. Устная монологическая речь (сообщение на заданную тему) в объеме 15-18 фраз за 3-4 мин.

Владение активным лексическим минимумом в объеме 2300-2500 слов (стилистически нейтральная, научная по широкому профилю вуза, культурологическая и общественно-политическая лексика). Компонентом лексических знаний являются знания по словообразованию: словосложение, аффиксация (с помощью наиболее продуктивных и распространенных суффиксов и префиксов), аббревиатура и т.д.

Владение грамматическим минимумом:

Морфология: множественное число, притяжательный падеж существительных; основные случаи употребления определенного и неопределенного артиклей; личных, притяжательных, указательных, возвратных, неопределенных, отрицательных местоимений; степеней сравнения прилагательных и наречий; употребления количественных и порядковых числительных. Основные видовременные формы глагола в действительном и страдательном залогах; модальные глаголы и их эквиваленты; повелительное, изъявительное и сослагательное наклонения; типы условных предложений; формы и функции инфинитива, герундия, причастия.

Синтаксис: структура простого утвердительного, отрицательного, вопросительного предложения. Типы вопросительных предложений. Косвенные вопросы, сложноподчиненные предложения. Придаточные дополнительные, определительные, обстоятельственные предложения. Безличные и неопределенно-личные предложения.

3. Содержание программы вступительного экзамена (испытания)

1. Чтение со словарем оригинального текста по направлению *37.06.01 Психологические науки*, с точной передачей содержания в форме письменного перевода. Объем текста 2000 печ./зн. Время выполнения: 120 мин. Форма проверки - чтение части текста на иностранном языке вслух, зачитывание выполненного полного письменного перевода.

2. Чтение без словаря текста по направлению *37.06.01 Психологические науки*. Объем текста 1500 печ./зн. Время выполнения: 45 мин. Форма проверки – изложение содержания

текста на родном или иностранном языке, а также ответы на вопросы преподавателя.

3. Беседа на иностранном языке с экзаменатором по темам, связанным с учебной и предполагаемой научной работой поступающего в аспирантуру.

4. Фонд оценочных средств программы вступительного экзамена (испытания)

Английский язык

Задание №1

Чтение со словарем с точной передачей содержания в форме письменного перевода.

Форма проверки – чтение части текста на иностранном языке вслух, зачитывание выполненного полного письменного перевода.

GEORGE KELLY

1905 - 1967

George Kelly was teaching physiological psychology at Fort Hays Kansas State College in 1931. It was the time of the dust bowl and the Depression. Recognizing the pains and sorrows of the farming families of this part of west-central Kansas, he decided to do something a little more humanitarian with his life: He decided to develop a rural clinical service.

Mind you, this was hardly a money-making operation. Many of his clients had no money. Some couldn't come to him, and so he and his students would travel, sometimes for hours, to them.

At first, Kelly used the standard Freudian training that every psychology Ph.D. received in those days. He had these folks lie down on a couch, free associate, and tell him their dreams. When he saw resistances or symbols of sexual and aggressive needs, he would patiently convey his impressions to them. It was surprising, he thought, how readily these relatively unsophisticated people took to these explanations of their problems. Surely, given their culture, the standard Freudian interpretations should seem terribly bizarre? Apparently, they placed their faith in him, the professional.

Kelly himself, however, wasn't so sure about these standard Freudian explanations. He found them a bit far-fetched at times, not quite appropriate to the lives of Kansan farm families. So, as time went by, he noticed that his interpretations of dreams and such were becoming increasingly unorthodox. In fact, he began "making up" explanations! His clients listened as carefully as before, believed in him as much as ever, and improved at the same slow but steady pace.

It began to occur to him that what truly mattered to these people was that they had an explanation of their difficulties, that they had a way of understanding them. What mattered was that the "chaos" of their lives developed some order. And he discovered that, while just about any order and understanding that came from an authority was accepted gladly, order and understanding that came out of their own lives, their own culture, was even better.

Out of these insights, Kelly developed his theory and philosophy. The theory we'll get to in a while. The philosophy he called constructive alternativism. Constructive alternativism is the idea that, while there is only one true reality, reality is always experienced from one or another perspective, or alternative construction. I have a construction, you have one, a person on the other side of the planet has one, someone living long ago had one, a primitive person has one, a modern scientist has one, every child has one, even someone who is seriously mentally ill has one.

Задание №2. Чтение без словаря текста.

Форма проверки – изложение содержания текста на родном или иностранном языке, а также ответы на вопросы преподавателя.

At a university admissions officers interview hundreds of applicants every year, at a rate of 4½ a day, and can offer entry to about 40% of them. In theory, the success of an applicant should not depend on the few others chosen randomly for interview during the same day but the truth was otherwise. After accepting a number of strong candidates, interviewers might form the illogical expectation that a weaker candidate "is due". Alternatively, interviewers may be engaging in mental accounting that simplifies the task of maintaining a given long-term acceptance rate, by trying to apply this rate to each daily group of candidates. Regardless of the reason, if this sort of thinking proves to have a similar effect on the judgments of those in other fields, such as law and medicine, it could be responsible for far worse things than the rejection of qualified business-school candidates.

Немецкий язык

Задание №1

Чтение со словарем с точной передачей содержания в форме письменного перевода.

Форма проверки – чтение части текста на иностранном языке вслух, зачитывание выполненного полного письменного перевода.

Neugier genügt

Ja, klar: Lernen ist wichtig. Und zwar lebenslang. Aber wie kommt man in ein neues Thema am besten rein? Im Lerntraining von SPIEGEL WISSEN bekommen Sie Tipps, wie Sie zum Beispiel "Neugier-Sessions" auf die Beine stellen.

"Lernen ist nicht nur ein Handwerk, sondern eine Kunst", schreibt die Lernexper"[Lernpower. Effizienter, kompetenter und lustvoller lernen](#)". Die Schweizerin beschäftigt sich seit Jahren damit, wie Erwachsene Verena Steiner in ihrem Buch *Leichte und mit Freude lernen können*.

Einer der wichtigsten Faktoren ist für Verena Steiner, dass man Interesse an dem Thema entwickelt, das man lernen will. Wenn man sich mit Neugier einem Wissensgebiet widmet, eine persönliche Beziehung zum Stoff entwickelt, wird alles leichter. Diese Haltung kann man anfangs künstlich kultivieren - und mit der Zeit immer selbstverständlicher durchhalten, wenn es ums [Lernen](#) geht. Um das konkret zu üben, bekommen Sie eine Aufgabe.

Auf Schnupperkurs

Nehmen Sie sich ein Sachbuch, einen thematisch "fremden" Zeitungsteil, das Englisch-Lehrwerk oder eine andere Informationsquelle und versuchen Sie bewusst nach Aspekten zu suchen, die Ihre Neugier wecken: Blättern Sie in Buch, Zeitung, Zeitschrift, beschnuppern Sie das Thema von allen Seiten, picken Sie sich dann irgendeinen Aspekt heraus, der Sie interessiert.

Im Sprachlehrbuch lesen Sie die Lektion durch, die Sie spontan thematisch am meisten anspricht, im Zeitungsteil lesen Sie einen Artikel, der Ihnen zwar unvertraut erscheint, Sie aber von allen am meisten anzieht, suchen Sie Verbindungsstellen zu Themen, die Sie kennen und lieben (wenn Sie zum Beispiel Sport mögen und sich für die Übung den Finanzteil herausgesucht haben, wählen Sie einen Wirtschaftsartikel mit Sportbezug.)

Auch wenn es anfangs künstlich wirkt: Versuchen Sie, wie ein Forscher an die Sache zu gehen, wie jemand, den wirklich alles, was er nicht kennt, brennend interessiert. Wiederholen Sie diese "Neugier-Sessions" ungefähr drei Mal in dieser Woche. Diese Art des Anbahnens macht Sie mit dem Stoff vertraut.

Задание №2

Чтение без словаря текста. Форма проверки – изложение содержания текста на родном или иностранном языке, а также ответы на вопросы преподавателя.

Wie Mathematiker auf geniale Gedanken kommen

In der Neuen Universität in Heidelberg haben sich 200 Nachwuchsforscher versammelt, um von hoch dekorierten Mathematikern und Informatikern zu lernen, wie man ein erfolgreicher Wissenschaftler wird.

Die Vorträge auf dem [Forum](#) sind spannend - noch wichtiger aber ist das, was in den Pausen geschieht oder abends in den Kneipen der Altstadt. Dann diskutieren 22-jährige Studenten mit betagten Koryphäen. [Turing](#)-Preisträger und Fields-Medaillisten plaudern aus dem Nähkästchen.

Wie Kreativität entsteht, ist natürlich seit Langem Gegenstand der Forschung. Der französische Mathematiker Jacques Hadamard hat schon vor mehr als 60 Jahren untersucht, wie mathematische Entdeckungen entstehen. Er wertete dabei unter anderem Schilderungen von Albert Einstein aus. Hadamard unterschied vier Phasen der Entdeckung:

- Präparation: Forscher durchdenken das Problem aktiv im Bewusstsein und suchen nach einer Lösung.
- Inkubation: Falls man nicht sofort eine Lösung findet, arbeitet das Unterbewusstsein weiter am Problem, auch wenn man sich gerade mit ganz anderen Dingen beschäftigt.
- Illumination: Eine im Unterbewusstsein entwickelte Lösung erscheint im Bewusstsein, die Forscher erleben einen Aha-Effekt (Heureka).
- Verifikation: Die intuitiv gefundene Lösung wird überprüft. Nicht immer funktioniert eine Idee dann auch tatsächlich.

Французский язык

Задание №1

Чтение со словарем с точной передачей содержания в форме письменного перевода.

Форма проверки – чтение части текста на иностранном языке вслух, зачитывание выполненного полного письменного перевода.

LE DEVELOPPEMENT MORAL DE L'ENFANT

D'après KOHLBERG, le développement de l'enfant sur le plan moral, passe par plusieurs niveaux et stades, à savoir le niveau de la moralité pré-conventionnelle, le niveau de la moralité conventionnelle et le niveau de la moralité post-conventionnelle (voir dilemme de HEINZ). En effet, les concepts du mal et du bien, du faux et du vrai, changent avec l'âge. Comprendre et assimiler les valeurs morales qui, consciemment ou inconsciemment gouvernent nos conduites dans la société et agir en fonction de ces valeurs ou normes sociales, constituent les mécanismes fondamentaux du développement moral de la personnalité de l'enfant. Le niveau de la moralité pré-conventionnelle comprend les stades de la punition et de la récompense, le niveau de la moralité conventionnelle englobe les stades de l'approbation morale (brave garçon, brave fille) et de l'autorité. Le 3ème niveau qui est celui de la moralité post-conventionnelle, comprend le stade du contrat social et le stade des principes ethico-déductifs (interprétation des principes moraux).

Au niveau du comportement moral des enfants, les études et recherches y afférentes ont démontré l'importance de deux facteurs: l'aptitude à tenir compte des conséquences des actes (plutôt que le gain immédiat) et l'aptitude de contrôle du comportement. On considère aussi que l'aptitude des enfants à faire des jugements moraux et interpréter les questions morales est liée au développement cognitif. Les modèles de conduites des adultes ou des semblables constituent un facteur de renforcement de la moralité chez les enfants. A mesure que les enfants grandissent (vers 4-5 ans), ils apprennent à différencier entre l'intentionnalité de l'acte (préméditation des conduites) et la quantité de dégâts (indépendamment de toute préméditation). La compréhension des déclarations et des attitudes mensongères changent avec l'âge. Progressivement, les enfants commencent à saisir les déclarations mensongères et apprennent à faire la différence entre voler quelque chose et l'emprunter, et que porter atteinte à quelqu'un avec préméditation déclenchera une reproche plus forte qu'une simple atteinte accidentelle ou non intentionnelle.

Задание №2

Чтение без словаря текста. Форма проверки – изложение содержания текста на родном или иностранном языке, а также ответы на вопросы преподавателя.

Il se trouve que plus l'individu est fortement individualisé, plus il est capable d'entrer en relation. C'est avec cette transition qu'il faut à présent compter. Les destinées individuelles sont peut-être en partie configurées à partir de rapports sociaux «objectifs» qui contraignent mais il existe de larges espaces d'interactions qui n'ont pas fait l'objet de beaucoup de sociologies. L'approche clinique remet donc en question le morcellement de l'objet que produit le découpage disciplinaire. Ainsi une même réalité possède plusieurs points de vue et les résultats dépendent du point de vue de l'observateur. C'est pourquoi les théories du comportement humain, quoique bien délimitées quant à leur territoire, sont dans la clinique en correspondance continue. Il n'est pas du ressort du sociologue de faire la psychanalyse d'un récit de vie mais le clinicien doit savoir que le travail d'élaboration touche à des questions relevant de cette discipline. Tout dépend en fait de ce que le chercheur cherche. Si le récit de vie inclut un mouvement de soi vers les autres, l'écoute de ce récit implique un décentrement disciplinaire vers les autres théories.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение программы вступительного экзамена (испытания)

5.1. Основная литература.

Английский язык

1. Дроздова, Т.Ю. English Grammar./ Т.Ю. Дроздова, А.Л. Берестова. – СПб., 2000.
2. Thompson, A.J. “Practical English Grammar”; кн.1, кн.2; - Лондон, 2001.
3. Thompson, A.J. Practical English Grammar. Structural Drills. кн.1, кн.2;– Лондон, 2001.
4. Wellman, G. The Heinemann ELT English: Wordbuilder. - Macmillan Heinemann, 1998.

Немецкий язык

1. Драйер Х., Шмидт Р. Грамматика немецкого языка с упражнениями. / Х. Драйер, Р. Шмидт. - Хюберферлаг. 1987. – 364 с.
2. Райман М. Основной курс грамматики немецкого языка. / М. Райман. - Мюнхен: Хюберферлаг, 2000. – 239 с.
3. Снегирёва Н.С. Тесты по немецкому языку. / Н.С. Снегирёва. – М.: Айрис-пресс, 2003. – 288с.
4. Conlin, C. Deutsch. Unternehmen. / C. Conlin. – Stuttgart: Ernst Klert Sprachen GmbH, 2003 – 216 S.

Французский язык

1. Деловое и повседневное общение. Правила поведения во Франции / сост. В.Н. Бурчинский. – М.: АСТ: Восток- Запад, 2006. – 356 с.
2. Кистанова Л.Ф., Шашкова С.А. Деловое общение на французском языке. – Минск, 1995.
3. Руководство по французской корреспонденции и оформлению письменного высказывания: учебное пособие / сост. В.Н. Бурчинский. – М.: АСТ: Восток – Запад, 2006. – 288 с.
4. Chamerlain A., Steele R. Guide pratique de la communication. – Paris: Didier, 1991.

5.2. Дополнительная литература.

Английский язык

1. Зильберман, Л.И. Пособие по обучению чтению английской научной литературы (структурно-семантический анализ текста). / Л.И. Зильберман. - М.: Наука, 1981.

2. Качалова, К.Н. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами. / К.Н. Качалова, Е.Е. Израилевич. - М.: ЮНВЕС, 1997.

3. Костенко, С.М. Пособие для научных работников по развитию навыков устной речи. Английский язык. / С.М. Костенко, И.Я. Борковская и др. - Л.: Наука, 1988.

4. Михельсон, Т.Н. Сборник упражнений по основным разделам грамматики английского языка / Т.Н. Михельсон, Н.В. Успенская. - Л.: Наука, 1989.

Немецкий язык

1. Верген Й., Вёрнер А. Курс делового немецкого языка. / Й. Верген, А. Вёрнер. – М.: ООО «ТД «Издательство Мир книги», 2007. – 200 с.

2. Заславская Т.Г., Кручинина М.А., Кожевникова О.Н. Немецкий язык. От грамматики к устной и письменной речи. / Т.Г. Заславская, М.А. Кручинина, О.Н. Кожевникова. – СПб: КОРОНА-Век, 2008. – 192 с.

3. Ковтун Л.Г., Николаева Т.Н. Банковская корреспонденция на немецком языке: Учебник для вузов. / Л.Г. Ковтун, Т.Н. Николаева. – М.: Экзамен, 2002. -112 с.

4. Чичерина Л.К. Финансовая деятельность банков и предприятий. Учебное пособие по немецкому языку. / Л.К. Чичерина. – М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2001. – 76с.

5. в соответствии с научными интересами и потребностями аспиранта (соискателя)

Французский язык

1. Как говорить по телефону на французском языке: Методические материалы / Сост. В.Н. Бурчинский. – Нижний Новгород, 1996.

2. Мельникова, Г.С. Французский язык для делового общения. – М.: Рольф, 2001. – 240 с.

3. Понятин, Э.Ю. Франция на рубеже тысячелетий. – Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2002. – 264 с.

4. Descottes-Genon C., Polle-Harold R., Szilagyi E. Pratique de la communication commerciale en français. La messagerie. – PUG, 1990.

5.3. Нормативные правовые документы.

1. Федеральный закон Российской Федерации: «Об образовании в Российской Федерации» (от 21 декабря 2012 г. № 273-ФЗ).

2. Приказ Минобрнауки России от 30.07.2014 897 "Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 37.06.01 Психологические науки (уровень подготовки кадров высшей квалификации)" (Зарегистрировано в Минюсте России 20.08.2014 N 33694).

3. Программа кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине «Иностранный язык» для аспирантов и соискателей, утвержденная приказом Министерства образования и науки РФ от 08.10.2007 г. № 274, зарегистрировано Минюстом России 19.10.2007 г. № 10363.

4. Common European Framework of Reference: Learning, Teaching, Assessment. The Council of Europe (Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. Русский перевод МГЛУ, 2003 г.).

5.4. Интернет-ресурсы, справочные системы.

Английский язык

1. Кольцо сайтов для изучающих английский язык
<<http://c.webring.com/hub?ring=enring>>

2. Материалы по английскому языку на сайте About.com <<http://www.about.com>>

3. Портал для изучающих английский язык ESL CAFE: грамматика, тесты, идиомы, сленг, переписка и т.п. <<http://www.eslcafe.com>>

4. Портал словарей Yourdictionary.com (лингвистические, терминологические словари английского языка) <<http://www.yourdictionary.com>>

5. Портал словарей и других ресурсов для изучающих английский язык
<<http://www.study.ru>>

6. Клишированные фразы для оформления исследования на английском языке Academic Phrasebank на сайте Манчестерского университета, <<http://www.phrasebank.manchester.ac.uk>>

7. Ресурсы для изучающих английский язык (фонетика, грамматика, лексика, идиомы, аудирование, говорение, письменная речь, чтение) на сайте ESL Gold <<http://www.eslgold.com>>

8. Справочник по английскому языку для академических целей Using English for Academic Purposes. A Guide for Students in Higher Education <<http://www.uefap.com>>

9. Ресурс AcademicTips по развитию навыков просмотрового чтения, конспектирования лекций и т.д. <<http://www.academictips.org/acad/index.html>>

10. Ресурс для развития навыков быстрого чтения для извлечения информации из специальной литературы <<http://learnline.cdu.edu.au/studyskills>>

11. Ресурс для развития навыков чтения научных текстов и письма для специальных целей <<http://owll.massey.ac.nz/main/study-skills.php>>

12. Словари английского языка, тезаурус, система машинного перевода <<http://www.dictionary.com>>

13. Сайт для изучающих английский язык English Forum <<http://www.englishforum.com>>

14. Энциклопедия «Британника» <<http://www.britannica.com>>

15. Словари и справочники на портале AcademicRu <<http://dic.academic.ru>>

16. Словари издательства Cambridge University Press <<http://dictionary.cambridge.org>>

17. Словари издательства Longman <<http://www.longman.com/dictionaries>>

18. Словари издательства Macmillan <<http://www.macmillandictionary.com>>

19. Словари издательства Merriam-Webster <<http://www.merriam-webster.com>>

20. Переводные он-лайн словари Lingvo <<http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp>>

21. Словарь сокращений Acronym Finder <<http://www.acronymfinder.com>>

22. Словарь символов Symbol.com <<http://www.symbols.com>>

23. Ссылки на ресурсы где можно найти книги, журналы и статьи на английском языке: Library genesis <<http://gen.lib.rus.ec>>, Open Access Theses and Dissertations <<http://oatd.org>>, Theses Canada <<http://www.nlc-bnc.ca/thesescanada>>, National Library of Australia <<http://trove.nla.gov.au/book/result?q&l-format=Thesis>>, FreeBookSpot <<http://www.freebookspot.es/Catalogue.aspx>>, OAPEN Library <<http://oapen.org/home>>, Directory of Open Access Journals <<https://doaj.org>>, PDFQueen <<http://www.pdfqueen.com>>, Japan Science and Technology Information Aggregator, Electronic (J-STAGE) <<https://www.jstage.jst.go.jp/browse>>, JSTORE <<http://www.jstor.org>>, SAGE Journals <<http://online.sagepub.com>>, Cambridge Journals Online <<http://journals.cambridge.org>>, Taylor&Francis <<http://www.tandfonline.com>>, ScienceDirect <<http://www.sciencedirect.com>>, Library Genesis <<http://gen.lib.rus.ec>>, EBSCOhost databases <<http://web.ebscohost.com>>, Oxford Journals <<http://www.oxfordjournals.org>>, Annual Reviews <<http://arjournals.annualreviews.org>>, Springer+Kluwer <<http://link.springer.com>>, HighWire Press <<http://highwire.stanford.edu/lists/freeart.dtl>>, Elsevier <<http://www.sciencedirect.com>>, Library of Congress Digital Collections <<http://www.loc.gov/library/libarch-digital.html>>.

Немецкий язык

1. Литература для чтения на немецком языке <<http://www.derweg.org/personen/kultur/literarsammlung.html>>

2. Немецкий язык онлайн <www.Busuu.com>

3. Немецкоязычные образовательные сайты о Германии и немецком языке <<http://www.scheptikin.narod.ru/deutschlinks2.html>>; <www.deutschland.de>; <www.tatsachen-ueber-deutschland.de>

4. Новостные материалы в немецких СМИ: <www.dw-world.de>; <www.spiegel.de>; <www.fokus.de>; <www.tagesschau.de>; <www.zeit.de>; <www.sueddeutsche.de>

5. Ресурсы для изучающих грамматику немецкого языка <<http://deutsch.lingo4u.de/grammatik/zeiten>>; <<http://www.udoklinger.de/Deutsch/Grammatik/Frame1.htm>>

6. Словарь синонимов <http://synonyme.woxikon.de>
7. Упражнения по грамматике (от уровня A1 до уровня C2) http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index.htm
8. Словари и справочники на портале AcademicRu <http://dic.academic.ru>
9. Ссылки на ресурсы где можно найти книги, журналы и статьи на немецком языке:
Немецкая национальная библиотека <http://www.dnb.de>, Немецкое издательство <http://www.hueber.de>, Гутенберг <http://gutenberg.spiegel.de>, Библиотека университета Фрайбурга <https://www.ph-freiburg.de/deutsch>, APEN Library <http://oapen.org/home>, Directory of Open Access Journals <https://doaj.org/>.

Французский язык

1. <http://économie.journaldunet.com>
2. <http://retour.iro.umontreal.ca/cgi-bin/lexiquum>
3. http://www.rfi.fr/lffr/statiques/accueil_apprendre.asp
4. Ресурс для изучающих грамматику французского языка <http://www.cavilam.com/fr/videos.php>
5. Ссылки на ресурсы где можно найти книги, журналы и статьи на французском языке:
Gallica <http://gallica.bnf.fr>, База Персей <http://www.persee.fr/collections>, Serveur de theses multidisciplinaire <https://tel.archives-ouvertes.fr>, Archive ouverte HAL <https://hal-enscp.archives-ouvertes.fr>, OAPEN Library <http://oapen.org/home>, www.service-public.fr, www.boursorama.com